

Ročník 1969

# Sbírka zákonů

## Československá socialistická republika

ČESKÁ  
SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA

SLOVENSKÁ  
SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA

Částka 8

Vydána dne 31. března 1969

Cena 80 hal.

### OBSAH:

19. Vyhláška ministra zahraničních věcí o Dohodě o způsobu a podmínkách užívání různých objektů a služeb poskytovaných československou stranou sovětským vojskům dočasně se nacházejícím na území Československé socialistické republiky
  20. Vyhláška ministra zahraničních věcí o Dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Svazu sovětských socialistických republik o poskytování vzájemné právní pomoci ve věcech spojených s dočasným pobytem sovětských vojsk na území Československé socialistické republiky
  21. Vyhláška ministerstva zahraničních věcí o Dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Francouzské republiky o koprodukcí a výměně filmů
  22. Vyhláška rady Východočeského krajského národního výboru v Hradci Králové, kterou se určují další městské národní výbory v kraji stavebními úřady
  23. Vyhláška rady Severočeského krajského národního výboru v Ústí n. L., kterou se určují další městské národní výbory v kraji stavebními úřady
- Oznámení o vydání obecných právních předpisů

### 19

#### VYHLÁŠKA

ministra zahraničních věcí

ze dne 22. února 1969

**o Dohodě o způsobu a podmínkách užívání různých objektů a služeb poskytovaných československou stranou sovětským vojskům dočasně se nacházejícím na území Československé socialistické republiky**

Dne 11. února 1969 byla v Praze podepsána Dohoda o způsobu a podmínkách užívání různých objektů a služeb poskytovaných československou stranou sovětským vojskům dočasně se nacházejí-

cím na území Československé socialistické republiky. Podle svého článku XII vstoupila Dohoda v platnost dnem podpisu.

České znění Dohody se vyhláší současně.

Ministr:

Ing. Marko v. r.

## DOHODA

**o způsobu a podmínkách užívání různých objektů a služeb poskytovaných československou stranou sovětským vojskům dočasně se nacházejícím na území Československé socialistické republiky**

V souladu se Smlouvou mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Svazu sovětských socialistických republik o podmínkách dočasného pobytu sovětských vojsk na území Československé socialistické republiky ze dne 16. října 1968 dohodly se smluvní strany na tomto:

## Článek I

1. Kasárna, byty uvnitř kasáren, služební a skladovací prostory, letiště a jiné stavby s trvalým zařízením, které jsou národním majetkem Československé socialistické republiky se poskytují k dočasnému užívání sovětským vojskům za úhradu v souladu s platnými československými právními předpisy.

Sovětská strana provádí na svůj náklad běžné opravy a provoz uvedených objektů.

Československá strana dokončí ve lhůtách dohodnutých s velitelstvím sovětských vojsk výstavbu všech objektů v kasárnách předaných sovětským vojskům k dočasnému užívání, na nichž byly práce zastaveny a poté je předá sovětské straně.

2. Za užívání majetku sovětskými vojsky, osobami k nim příslušejícími a členy jejich rodin, který je osobním, soukromým nebo družstevním vlastnictvím, platí velitelství sovětských vojsk úhradu v československých korunách v souladu s platnými československými právními předpisy na základě smlouvy s vlastníkem.

3. Sovětská vojska budou při užívání objektů a majetku uvedeného v bodě 1 a 2 tohoto článku dodržovat platné československé právní předpisy, týkající se jejich údržby a provozu.

4. Ministerstvo národní obrany Československé socialistické republiky zabezpečí údržbu a provoz inženýrských sítí a zařízení v kasárnách převzatých sovětskými vojsky, jejich zásobování vodou, elektrickou energií a jsou-li příslušné zdroje, plynem a tepelnou energií.

Počet pracovníků ministerstva národní obrany Československé socialistické republiky nezbytných pro provoz uvedených inženýrských sítí a zařízení, jakož i soupis kasáren, jejichž provoz zabezpečují, se stanoví po dohodě mezi ministerstvem národní obrany Československé socialistické republiky a velitelstvím sovětských vojsk.

Náklady na údržbu a provoz uvedených sítí a zařízení, včetně nákladů na mzdy českosloven-

ských pracovníků hradí sovětská strana v československých korunách podle platných československých sazeb, cen a tarifů.

5. V souladu se Smlouvou o podmínkách dočasného pobytu sovětských vojsk na území Československé socialistické republiky ze dne 16. října 1968 používají sovětská vojska k zabezpečení bojové přípravy vojenské výcvikové prostory společně s Československou lidovou armádou.

Vojenské výcvikové prostory řídí orgány Československé lidové armády, které po dohodě s velitelstvím sovětských vojsk provádí plánování a koordinaci využití těchto prostorů.

Režim provozu a vzájemné vztahy při používání vojenských výcvikových prostorů se stanoví v rámci pravidel o jejich využití, dohodnutých orgány ministerstva národní obrany Československé socialistické republiky s velitelstvím sovětských vojsk, a s ohledem na hospodářskou činnost organizací Československé lidové armády v hranicích těchto prostorů.

Velitelství sovětských vojsk neplatí úhradu za užívání polygonů, střelnic a cvičišť používaných společně s Československou lidovou armádou.

Velitelství sovětských vojsk bude po dohodě s příslušnými orgány Československé lidové armády budovat na svůj náklad různá zařízení na polygonech, střelnicích a cvičištích užívaných společně s Československou lidovou armádou. Československá lidová armáda užívá tato zařízení bezplatně.

## Článek II

1. Československá strana zabezpečí pro sovětská vojska, osoby k nim příslušející a členy jejich rodin vodu, plyn, páru, vytápění, praní prádla a koupání, opravy výstrojního materiálu, chemické čištění a jiné komunální služby na základě požadavků velitelství sovětských vojsk v dohodnutých objemech a na základě smluv uzavíraných velitelstvím sovětských vojsk s příslušnými československými orgány a organizacemi.

2. Úhrada za tyto služby se provádí v československých korunách podle platných československých sazeb a tarifů.

3. Sovětská vojska, osoby k nim příslušející a členové jejich rodin budou při opravách a používání plynových, vodovodních, kanalizačních a elek-

trických zařízení dodržovat pravidla stanovená příslušnými československými orgány a organizacemi a nebudou bez jejich souhlasu provádět úpravy těchto zařízení.

### Článek III.

1. Dodávky průmyslového zboží (včetně uhlí, koksu, dříví, naftových výrobků), elektrické energie a potravinářského zboží (včetně brambor, zeleniny, výrobků podléhajících zkáze) pro plánovité zásobování sovětských vojsk provádí československá strana za úplatu v převoditelných rublech v cenách platných v obchodních vztazích mezi Československou socialistickou republikou a Svazem sovětských socialistických republik, a není-li takových cen, v cenách určených způsobem používaným pro stanovení cen nových výrobků v obchodě mezi Československou socialistickou republikou a Svazem sovětských socialistických republik.

Množství a druhy uvedeného zboží a elektrické energie se určují na základě požadavků předložených obchodním zastupitelstvím Svazu sovětských socialistických republik v Československé socialistické republice a objednávek sovětských organizací zahraničního obchodu.

Dodávky zboží za výše uvedené ceny provádí československá strana do míst stálých posádek sovětských vojsk na základě smluv uzavíraných mezi československými a sovětskými organizacemi zahraničního obchodu.

2. Přímé nákupy jednotlivých druhů zboží v československé maloobchodní síti provádí sovětské vojenské útvary za československé maloobchodní ceny a způsobem platným pro příslušné československé organizace.

### Článek IV

1. Dodávky průmyslového a potravinářského zboží sovětským obchodním podnikům provádí československá strana na základě požadavků obchodního zastupitelství Svazu sovětských socialistických republik v Československé socialistické republice, předkládaných příslušným československým orgánům a organizacím v dohodnutých lhůtách.

Podmínky dodávek a způsob vyúčtování dodávaného zboží se stanoví na základě smluv mezi zástupci velitelství sovětských vojsk a příslušnými československými orgány a organizacemi.

2. Platby za zboží dodávané sovětským obchodním podnikům se provádí v československých korunách za československé maloobchodní ceny, platné v den nákupu s poskytnutím maloobchodních cenových srážek pro příslušné československé státní obchodní podniky.

3. Prodej zboží a poskytování služeb v sovětských obchodních a komunálních podnicích se

provádí v československých korunách za československé maloobchodní ceny a tarify platné v československých státních obchodních podnicích a komunálních podnicích.

Ceny zboží dodávaného sovětským obchodním podnikům ze Svazu sovětských socialistických republik stanoví velitelství sovětských vojsk spolu s obchodním zastupitelstvím Svazu sovětských socialistických republik v Československé socialistické republice na úrovni cen platných pro obdobné zboží v československé státní maloobchodní síti.

### Článek V

1. Přepravy pro sovětská vojska po železnicích, vodních tocích, leteckých linkách a silnicích Československé socialistické republiky se provádí na základě Protokolu o vojenských přepravách po železnicích, vodních tocích, leteckých linkách a silnicích Československé socialistické republiky pro sovětská vojska dočasně se nacházející na území Československé socialistické republiky včetně způsobu přeprav přes hranice Československé socialistické republiky ze dne 11. února 1969 a v souladu se směrnici k němu připojenými.

2. Přepravy pro sovětská vojska se provádí na podkladě požadavků velitelství sovětských vojsk předkládaných ministerstvu národní obrany Československé socialistické republiky k uplatnění u příslušných československých dopravních orgánů.

Při organizaci zabezpečování a řízení vojenských přeprav pro sovětská vojska po dopravních spojích Československé socialistické republiky spolupracují:

- velitelství a řídicí orgány vojenské dopravy sovětských vojsk se Správou vojenské dopravy ministerstva národní obrany Československé socialistické republiky;
- velitelství a orgány vojenské dopravy sovětských vojenských útvarů s krajskými správami vojenské dopravy Československé lidové armády a jejich výkonnými orgány.

3. Úhrada za přepravy vojenských převozu a transportů po železnicích Československé socialistické republiky se provádí podle sazeb za nápravový kilometr (vozu) v převoditelných rublech.

Platby za přepravu cestujících, cestovních zavazadel, spěšnin a pošty ve vojenských vlacích, poštovních, zavazadlových a lůžkových vozech Svazu sovětských socialistických republik, pravidelně obíhajících v mezinárodní přepravě po železnicích Československé socialistické republiky, se provádí v souladu s Dohodou o zúčtování neobchodních platů ze dne 8. února 1963 podle tarifní sazby za nápravový kilometr (vozu), vypočtené na základě sazeb Jednotného mezinárodního osobního tarifu (EMPT).

Přepravy vojenských cestujících ve vozech mezinárodní přepravy nebo zvláštními vozy v meziná-

rovní přepravě se provádí za podmínek a podle sazeb jednotného mezinárodního osobního tarifu (EMPT).

Přeprava vojenských cestujících, cestovních zavazadel a spěšnin, jakož i kusových zásilek ve vlcích a vozech železnic Československé socialistické republiky se hradí v československých korunách podle platných československých tarifů.

Úhrada za přepravu nákladů leteckou dopravou z Československé socialistické republiky do Svazu sovětských socialistických republik, Maďarské lidové republiky, Německé demokratické republiky a Polské lidové republiky a v opačném směru se provádí v převoditelných rublech podle sazeb jednotného leteckého nákladního tarifu (EAGT).

Úhrada přeprav vojenských cestujících, cestovních zavazadel, spěšnin a nákladů leteckou a automobilovou dopravou Československé socialistické republiky ve vnitřní dopravě provádí se v československých korunách podle platných československých tarifů a při letecké přepravě cestujících a cestovních zavazadel z Československé socialistické republiky do Svazu sovětských socialistických republik, Maďarské lidové republiky, Německé demokratické republiky a Polské lidové republiky se provádí v československých korunách podle jednotného leteckého osobního tarifu (EAPT).

4. Oprava a údržba železničních vlečků ke kasárnám, letištím a jiným objektům, poskytovaných československou stranou sovětským vojskům a rovněž opravy vozového parku k nim příslušejícího se provádí podle smluv uzavíraných mezi velitelstvím sovětských vojsk a příslušnými orgány Československé lidové armády.

Platby za uvedené služby provádí velitelství sovětských vojsk v československých korunách podle platných československých sazeb a za podmínek používaných pro Československou lidovou armádu.

#### Článek VI

1. Platby za pronájem mezinárodních a meziměstských telekomunikačních kanálů poskytovaných sovětským vojskům československou stranou se provádí v převoditelných rublech podle dohodnutých mezinárodních tarifů.

2. Úhrada za poskytování místních telefonních účastnických stanic a místních spojovacích vedení se provádí v československých korunách podle platných československých tarifů.

3. Způsob úhrady za užívání mezinárodních, meziměstských a místních telekomunikačních prostředků sovětskými vojsky stanoví příslušná dohoda mezi smluvními stranami.

#### Článek VII

1. Výstavba dočasných objektů pro sovětská vojska na území kasáren se provádí na náklady

sovětské strany v souladu s platnými československými právními předpisy a v dohodě mezi ministerstvem národní obrany Československé socialistické republiky a velitelstvím sovětských vojsk.

Československá strana zajistí podle možností výstavbu a opravy objektů pro sovětská vojska prostřednictvím příslušných československých organizací.

Objekty budované pro sovětská vojska se napojí, jsou-li příslušné zdroje, na vodovodní, elektrickou, kanalizační, tepelnou a plynovou síť spravovanou příslušnými československými organizacemi.

2. Příslušné československé orgány a organizace vyčlení na základě jednotlivých dohodnutých požadavků nezbytný stavební materiál a zařízení pro výstavbu a opravy prováděné sovětskými vojsky.

3. Ministerstvo národní obrany Československé socialistické republiky poskytne sovětské straně pomoc při projednávání dokumentace, týkající se otázek spojených s výstavbou objektů, s příslušnými československými orgány a organizacemi.

4. Sovětská strana hradí stavebně montážní práce prováděné příslušnými československými organizacemi, stavební materiály a zařízení dodávané pro výstavbu a opravy prováděné sovětskými vojsky, jakož i výdaje spojené s projednáváním a schvalováním dokumentace k výstavbě objektů pro sovětská vojska v československých korunách v rámci dohodnutých rozpočtů podle platných československých sazeb a cen.

#### Článek VIII

Vláda Svazu sovětských socialistických republik hradí vládě Československé socialistické republiky v převoditelných rublech částky, které obdrží v československých korunách na vydržování sovětských vojsk v souladu s čl. 7 Smlouvy o podmínkách dočasného pobytu sovětských vojsk na území Československé socialistické republiky ze dne 16. října 1968.

Přepočet uvedených částek, vyjádřených v československých korunách, na převoditelné ruble se provádí v poměru československých vnitřních cen a tarifů k cenám zahraničního obchodu.

Způsob poskytování československých korun, jakož i provádění plateb vyplývajících z této Dohody, se stanoví dohodou mezi Státní bankou Československou a Státní bankou Svazu sovětských socialistických republik.

#### Článek IX

Při převzetí objektů, které byly vystavěny nebo získány na náklad sovětské strany, uhradí československá strana sovětské straně náklady v do-

hodnotných částkách, vycházejících z rozpočtových nákladů na tyto objekty, snížených o rozsah jejich amortizace podle platných československých norem.

#### Článek X

Na československé občany, pracující v sovětských útvarech a zařízeních dočasně se nacházejících na území Československé socialistické republiky, se vztahují platné československé pracovní právní a mzdové předpisy.

#### Článek XI

Zmocněnci pro záležitosti dočasného pobytu sovětských vojsk v Československé socialistické republice vypracují v souladu s bodem 1 čl. 10 a bodem 1 čl. 11 Smlouvy o podmínkách dočasného pobytu sovětských vojsk na území Československé socialistické republiky ze dne 16. října 1968 směrnici pro projednávání otázek spojených s náhra-

dou škod, včetně způsobu účasti československých státních pojišťoven při určování a hrazení škod, a také způsobu úhrady nákladů v měně států, které nejsou účastníky Dohody o zúčtování neobchodních platů ze dne 8. února 1963.

#### Článek XII

Tato Dohoda vstoupí v platnost dnem podpisu a zůstane v platnosti, pokud bude platit Smlouva mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Svazu sovětských socialistických republik o podmínkách dočasného pobytu sovětských vojsk na území Československé socialistické republiky ze dne 16. října 1968. Ustanovení této Dohody se použije ode dne, kdy vstoupila v platnost uvedená Smlouva.

Tato Dohoda může být změněna na základě vzájemného souhlasu smluvních stran.

Dáno v Praze dne 11. února 1969 ve dvou původních vyhotoveních, každé v jazyce českém a ruském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za vládu

Československé socialistické republiky:

V. Pleskot v. r.

Za vládu

Svazu sovětských socialistických republik:

S. Sokolov v. r.

## 20

### VYHLÁŠKA

ministra zahraničních věcí

ze dne 22. února 1969

**o Dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Svazu sovětských socialistických republik o poskytování vzájemné právní pomoci ve věcech spojených s dočasným pobytem sovětských vojsk na území Československé socialistické republiky**

Dne 7. února 1969 byla v Praze podepsána Dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Svazu sovětských socialistických republik o poskytování vzájemné právní pomoci ve věcech spojených s dočasným pobytem sovětských

vojsk na území Československé socialistické republiky.

Podle svého článku 28 vstoupila Dohoda v platnost dnem podpisu.

České znění Dohody se vyhláší současně.

Ministr:

Ing. Marko v. r.

## DOHODA

**mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Svazu sovětských socialistických republik o poskytování vzájemné právní pomoci ve věcech spojených s dočasným pobytem sovětských vojsk na území Československé socialistické republiky**

Vláda Československé socialistické republiky a vláda Svazu sovětských socialistických republik v souladu se Smlouvou mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Svazu sovětských socialistických republik o podmínkách dočasného pobytu sovětských vojsk na území Československé socialistické republiky, podepsanou v Praze dne 16. října 1968, rozhodly se uzavřít tuto Dohodu a dohodly se na tomto:

## Oddíl I

## Všeobecné zásady

## Článek 1

1. Příslušné orgány smluvních stran si poskytují navzájem právní pomoc v trestních, občansko-právních a správních věcech, spojených s dočasným pobytem sovětských vojsk na území Československé socialistické republiky.

2. Právní pomoc se poskytuje prováděním jednotlivých procesních úkonů, zejména znaleckých posudků, výsledků obviněných, svědků, znalců a jiných osob, odnětím věcí, ohledáním místa činu a předmětu trestného činu, jakož i předáváním věcných důkazů a písemností, doručováním písemností, zabezpečováním účasti obviněných, svědků a jiných osob při úkonech apod. V rámci právní pomoci budou rovněž příslušným československým orgánům poskytovány údaje, charakterizující osoby příslušející k sovětským vojskům a členy jejich rodin, které jsou trestně stíhány ve věcech spadajících do československé jurisdikce.

3. Pro poskytování právní pomoci jsou příslušné tyto orgány:

z československé strany — prokuratury, soudy, vyšetřovací a vyhledávací orgány Sboru národní bezpečnosti oprávněné konat přípravné řízení trestní, národní výbory a jiné orgány povolané k objasňování a k projednávání přestupků;

ze sovětské strany — orgány vojenské prokuratury, vojenské soudy, představitelé velení sovětských vojsk v Praze a Bratislavě a vojenští velitelé posádek sovětských vojsk.

## Článek 2

Při poskytování právní pomoci se dožádaný orgán řídí právním řádem svého státu.

## Článek 3

1. Při poskytování právní pomoci se příslušné československé a sovětské orgány uvedené v článku 1 odstavci 3 této Dohody stýkají navzájem bezprostředně.

2. V případech, které nesnesou odkladu, obracejí se příslušné československé orgány na nejbližšího vojenského velitele posádky nebo na představititele velení sovětských vojsk v Praze nebo Bratislavě.

3. Je-li dožádán nepříslušný orgán, neprodleně předá věc příslušnému orgánu a vyrozumí o tom orgán dožadující.

## Článek 4

1. Po provedení dožádání o právní pomoc odešle dožádaný orgán všechny soustředěné materiály orgánu dožadujícímu.

2. Nemůže-li být písemnost doručena na adresu označenou v dožádání anebo není-li adresa známa, učiní dožádaný orgán z vlastní iniciativy nezbytná opatření ke zjištění adresy.

3. Nemohla-li být právní pomoc poskytnuta, dožádaný orgán je povinen vyrozumět dožadující orgán o okolnostech, které brání provedení dožádání.

## Článek 5

Právní pomoc si poskytují smluvní strany bezplatně. Náklady spojené s provedením dožádání o právní pomoc nese strana, která dožádání provádí.

## Článek 6

Ve vzájemném styku při poskytování právní pomoci používají československé orgány českého nebo slovenského jazyka, sovětské orgány ruského jazyka.

## Článek 7

Při projednávání svých věcí před soudy, na prokuraturách, před orgány vyšetřování a vyhledávání Sboru národní bezpečnosti nebo před jinými československými orgány mají osoby příslušející k sovětským vojskům a členové jejich rodin ve všech stadiích řízení, jakož i při výkonu trestu, též práva a povinnosti jako občané Československé socialistické republiky.

Totéž platí při projednávání přestupků.

## Článek 8

1. Žádosti o postoupení nebo převzetí jurisdikce v jednotlivých věcech podle článku 9 odstavce 4 Smlouvy o podmínkách dočasného pobytu sovětských vojsk na území Československé socialistické republiky ze dne 16. října 1968 předkládají a o nich rozhodují:

a) jde-li o příslušníky sovětských vojsk z Československé strany — hlavní vojenský prokurátor nebo vojeňské kolegium Nejvyššího soudu Československé socialistické republiky, ze sovětské strany — vojenský prokurátor nebo vojenský soud Střední skupiny vojsk;

b) jde-li o civilní osoby, které jsou sovětskými občany a pracují v útvech sovětských vojsk a o členy rodin osob příslušejících k sovětským vojskům z Československé strany — Generální prokuratura nebo Nejvyšší soud Československé socialistické republiky, ze sovětské strany — vojenský prokurátor nebo vojenský soud Střední skupiny vojsk, podle toho, u koho věc je nebo bude.

2. Stejným způsobem a blahovlně řeší se otázka, která strana bude uskutečňovat jurisdikci v případě, že osoba příslušející k sovětským vojskům nebo člen rodiny osoby příslušející k sovětským vojskům spáchá několik trestných činů, z nichž některý spadá do jurisdikce příslušných sovětských orgánů a další do jurisdikce příslušných československých orgánů. Přitom strany berou v úvahu stupeň závažnosti a charakter každého ze spáchaných trestných činů a také jiné okolnosti, vztahující se ke skutku a osobě obviněného.

Ve všech těchto případech si strany navzájem poskytují všemi prostředky právní pomoc k všestrannému a úplnému objasnění okolností všech trestných činů spáchaných obviněným.

## Oddíl II

## Právní pomoc v trestních věcech

## Článek 9

1. Příslušné sovětské orgány oznamují neprodleně příslušným československým orgánům trestné

činy a přestupky, které se jim staly známými a byly spáchány osobami příslušejícími k sovětským vojskům nebo členy jejich rodin, jestliže poškozenými jsou fyzické nebo právnické osoby Československé socialistické republiky, nebo jestliže škoda byla způsobena fyzickým nebo právnickým osobám třetích států na území Československé socialistické republiky.

2. Příslušné československé orgány oznamují neprodleně příslušným sovětským orgánům trestné činy a přestupky, které se jim staly známými a byly spáchány osobami příslušejícími k sovětským vojskům nebo členy jejich rodin, jakož i trestné činy a přestupky, které se jim staly známými a byly spáchány občany Československé socialistické republiky nebo třetích států, a které se dotýkají zájmů sovětských vojsk, nebo jestliže poškozenými jsou osoby příslušející k nim nebo členové jejich rodin.

## Článek 10

1. Příslušné sovětské orgány ve věcech patřících do jejich jurisdikce, v nichž budou poškozeni fyzické nebo právnické osoby Československé socialistické republiky nebo fyzické či právnické osoby třetích států na území Československé socialistické republiky, oznamují příslušným československým orgánům výsledky vyšetřování a rozhodnutí v těchto věcech, informují je na jejich žádost o stavu věci, zasílají opisy obžalob, oznámení o zahájení soudního projednávání a opisy vynesených rozsudků nebo usnesení, jimiž se řízení ve věci ukončuje.

2. Příslušné československé orgány oznamují ve věcech patřících do jejich jurisdikce nejbližšímu vojenskému prokurátorovi posádky sovětských vojsk každý případ zahájení trestního stíhání osob příslušejících k sovětským vojskům nebo členů jejich rodin, zasílají opisy obžalob, oznámení o zahájení soudního projednávání a opisy vynesených rozsudků nebo usnesení, jimiž se řízení ve věci ukončuje.

3. Příslušné československé orgány rovněž oznamují příslušným sovětským orgánům výsledky vyšetřování a rozhodnutí ve věcech trestné činnosti občanů Československé socialistické republiky nebo občanů třetích států nacházejících se na území Československé socialistické republiky, pokud se dotýká zájmů sovětských vojsk, nebo jestliže poškozenými jsou osoby příslušející k sovětským vojskům nebo členové jejich rodin.

## Článek 11

Příslušné československé orgány poskytují příslušným sovětským orgánům pomoc při stíhání trestné činnosti osob příslušejících k sovětským

vojskům nebo členů jejich rodin v případech, patřících do sovětské jurisdikce. Zejména budou činit opatření ke zjištění totožnosti pachatele, k jeho vypátrání a zadržení, podle možnosti zajišťovat stopy trestného činu a věcné důkazy a rovněž napomáhat, aby příslušné sovětské orgány obdržely svědecké výpovědi občanů Československé socialistické republiky a občanů třetích států.

#### Článek 12

1. V prostorech stálých posádek vojenských útvarů provádějí na dožádání příslušných československých orgánů všechny procesní úkony příslušné sovětské orgány v rámci právní pomoci. Totéž se týká ohledání, zadržení a odněti poštovních a jiných dopravovaných zásilek a nákladů, zasílaných a přijímaných sovětskými vojsky, osobami příslušejícími k sovětským vojskům a členy jejich rodin.

Při provádění procesních úkonů mohou být přítomni se souhlasem příslušných sovětských orgánů zástupci příslušných československých orgánů.

2. Při stíhání trestných činů spadajících do jurisdikce sovětských orgánů provádějí na dožádání příslušných sovětských orgánů všechny procesní úkony, týkající se československých občanů nebo občanů třetích států, příslušné československé orgány.

V těchto případech může být se souhlasem příslušných československých orgánů přítomen při provádění jednotlivých procesních úkonů vojenský prokurátor sovětských vojsk nebo jeho zástupce.

#### Článek 13

Zadržení nebo vazbu osob příslušejících k sovětským vojskům nebo členů jejich rodin ve věcech spadajících do československé jurisdikce s výjimkou případů, kdy osoba byla přistižena na místě spáchání trestného činu nebo se skrývá a byla odhalena mimo prostor stálé posádky sovětských vojenských útvarů, vykonávají na základě usnesení příslušných československých orgánů příslušné sovětské orgány. Takové osoby budou neprodleně předány příslušným československým orgánům.

Příkaz k dodání do vazby musí obsahovat údaje o místě, času a okolnostech spáchání trestného činu.

#### Článek 14

Příslušné československé orgány uvědomí neprodleně nejbližšího vojenského prokurátora sovětských vojsk a vojenského velitele posádky nebo představitele velení sovětských vojsk v Praze nebo

Bratislavě o zadržení nebo vzetí do vazby osoby příslušející k sovětským vojskům nebo člena rodiny osoby příslušející k sovětským vojskům.

#### Článek 15

Příslušné československé orgány předvolávají k výslechu osoby příslušející k sovětským vojskům prostřednictvím příslušných sovětských orgánů. Výslech těchto osob se provádí v souladu s československým právním řádem s přihlédnutím k zájmům bezpečnosti sovětských vojsk.

#### Článek 16

1. Dozví-li se příslušné sovětské orgány, že občan Československé socialistické republiky nebo třetího státu spáchal trestný čin proti sovětským vojskům, proti osobám k nim příslušejícím nebo proti členům jejich rodin,

a) uvědomí o tom neprodleně příslušné československé orgány;

b) do příchodu zástupce příslušných československých orgánů učiní v prostorech stálých posádek sovětských vojenských útvarů nezbytná opatření k zajištění stop a důkazů trestného činu a v případě nutnosti opatření ke zjištění totožnosti osoby, která spáchala trestný čin.

2. Zadrží-li osoba příslušející k sovětským vojskům nebo člen rodiny osoby příslušející k sovětským vojskům občana Československé socialistické republiky nebo třetího státu na místě trestného činu spáchaného proti sovětským vojskům, osobám k nim příslušejícím nebo členům jejich rodin, předá neprodleně zadrženou osobu nejbližšímu příslušnému československému orgánu.

#### Článek 17

V průběhu přípravného a soudního řízení trestního před příslušnými československými orgány ve věcech týkajících se osob příslušejících k sovětským vojskům a členů jejich rodin může vojenský prokurátor sovětských vojsk nebo jeho zástupce se souhlasem příslušného československého orgánu být přítomen při provádění jednotlivých procesních úkonů, navštěvovat osobu ve vazbě a v nutných případech rovněž nahlížet do spisů věci se týkajících.

#### Článek 18

Ve věcech trestných činů patřících do československé jurisdikce spáchaných osobami příslušejícími k sovětským vojskům nebo členy jejich rodin na území Československé socialistické republiky působí československé soudy, a to:

- a) v trestních věcech příslušníků sovětských vojsk československé vojenské soudy věcně a místně příslušné;
- b) v trestních věcech ostatních osob československé soudy věcně a místně příslušné.

## Článek 19

Při použití ustanovení zákonů Československé socialistické republiky o veřejnosti soudního projednávání se bude přihlížet k zájmům bezpečnosti sovětských vojsk.

## Článek 20

V trestním řízení proti osobám příslušejícím k sovětským vojskům nebo členům jejich rodin ve věcech, které patří do československé jurisdikce, obviněný může požádat o ustanovení obhájce přímo nebo prostřednictvím příslušných sovětských orgánů.

## Článek 21

Výkon rozsudku československého soudu v trestních věcech osob příslušejících k sovětským vojskům a členů jejich rodin provádějí příslušné československé orgány.

## Článek 22

Jestliže příslušný československý orgán předá v souladu s československými zákony trestní věc týkající se příslušníka sovětských vojsk ke kázeňskému vyřízení, je příslušný sovětský velitel oprávněn uložit kázeňský trest, o čemž vyrozumí příslušný československý orgán.

## Oddíl III

## Projednávání přestupků

## Článek 23

1. Příslušné československé orgány oznamují nejbližšímu vojenskému veliteli nebo představiteli velení sovětských vojsk v Praze nebo Bratislavě přestupky, jichž se dopustily osoby příslušející k sovětským vojskům, za účelem pohnání viníků ke kázeňské odpovědnosti.

2. Přestupky spáchané členy rodin osob příslušejících k sovětským vojskům projednávají příslušné československé orgány přímo.

## Článek 24

Při výkladu této Dohody

- a) pod pojmem „přestupky“ se rozumí podle zákonů Československé socialistické republiky i provinění;
- b) pod pojmem „správní věci“ (článek 1 této Dohody) se rozumí podle zákonů Československé socialistické republiky přestupky a provinění.

## Oddíl IV

## Právní pomoc v občanskoprávních věcech

## Článek 25

1. Nároky na náhradu škody podle článku 10 odstavce 2 Smlouvy o podmínkách dočasného pobytu sovětských vojsk na území Československé socialistické republiky ze dne 16. října 1968, uplatněné proti osobám příslušejícím k sovětským vojskům nebo členům jejich rodin, projednávají místně příslušné československé soudy.

2. Je-li osoba, která škodu způsobila, neznámá, příslušné orgány smluvních stran si poskytují vzájemnou pomoc k jejímu zjištění.

## Článek 26

Při soudním projednávání nároků na náhradu škody proti osobám příslušejícím k sovětským vojskům a členům jejich rodin může velení sovětských vojsk jmenovat zástupce oprávněného jednat před soudem na základě písemné plné moci.

## Článek 27

1. Osoby příslušející k sovětským vojskům a členové jejich rodin — účastníci občanskoprávního řízení jsou osvobozeni od složení jistoty na náklady soudního řízení.

2. Osoby uvedené v odstavci 1 jsou v řízení před československými soudy rovněž osvobozeny od poplatků, záloh a jiných nákladů za těchto podmínek a v tomtéž rozsahu jako občané Československé socialistické republiky. Doklady o osobních a rodinných poměrech, jakož i poměrech výdělkových a majetkových vydávají příslušné sovětské orgány.

## Oddíl V

## Závěrečná ustanovení

## Článek 28

Tato Dohoda vstoupí v platnost dnem podpisu. Dohoda se vztahuje na věci vzniklé po dni 18. října 1968.

Článek 29

Dohoda zůstává v platnosti, pokud bude platit Smlouva mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Svazu sovětských socialistických republik o podmínkách dočasného pobytu sovětských vojsk na území Československé socia-

listické republiky podepsaná v Praze dne 16. října 1968, a může být změněna na základě vzájemného souhlasu smluvních stran.

Dáno v Praze dne 7. února 1969 ve dvou původních vyhotoveních, každé v českém a ruském jazyce, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za vládu Československé socialistické republiky:

JUDr. Bohuslav Kučera v. r.

Za vládu Svazu sovětských socialistických republik:

Alexandr Nikolajevič Mišutin v. r.

21

**VYHLÁŠKA**

ministerstva zahraničních věcí

ze dne 27. prosince 1968

**o Dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Francouzské republiky o koprodukcí a výměně filmů**

Dne 6. března 1968 byla v Paříži podepsána Dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Francouzské republiky o koprodukcí a výměně filmů.

Podle svého článku 17 vstoupila Dohoda v platnost dnem 19. července 1968.

České znění Dohody se vyhláší současně.

Náměstek ministra:

Ing. Kohout v. r.

**DOHODA**

**mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Francouzské republiky o koprodukcí a výměně filmů**

Vláda Československé socialistické republiky a vláda Francouzské republiky

ve snaze rozvíjet a rozšiřovat spolupráci v oblasti filmové tvorby,

vedeny přáním podporovat společnou výrobu filmů, jež by svou uměleckou a technickou úroveň sloužily zájmům obou zemí, a rozvíjet výměnu svých filmů

se dohodly:

**I. Koprodukce**

Článek 1

Filmy vyrobené v koprodukcí podle ustanovení této dohody se považují příslušnými orgány obou zemí za filmy národní.

Budou proto požívat plnoprávných výhod na základě předpisů platných nebo těch, které budou v jedné nebo druhé zemi vydány.

Výroba společných koprodukčních filmů musí být po vzájemné dohodě schválena příslušnými orgány obou zemí.

Článek 2

V duchu této dohody musí být koprodukční filmy vyráběny producenty s dobrou organizací technickou i finanční a s odbornými zkušenostmi, uznávanými příslušnými nadřízenými orgány.

Článek 3

Každý koprodukční film musí sestávat ze dvou negativů nebo z jednoho negativu a jednoho duplikativu.

Každý koproducent stává se vlastníkem buď negativu nebo dupnegativu. V případě, že existuje pouze jeden negativ, má každý koproducent možnost volné dispozice s tímto negativem.

#### Článek 4

Filmy musí být vyrobeny za těchto podmínek:

Poměr vzájemných podílů koproducentů obou zemí může mít u každého filmu rozpětí od 30 do 70 %; na každém koprodukčním filmu se obě strany musí podílet po stránce umělecké i technické aktivně.

Hodnota účasti každého z koproducentů se určuje na podkladě cen, běžných v mezinárodní filmové produkci.

#### Článek 5

Filmy musí být realizovány režiséry, techniky a herci státní příslušnosti československé na straně československé a francouzské státní příslušnosti nebo občanů požívajících zvláštní výhody na straně francouzské.

Ve výjimečných případech může být dohodnuta účast významného zahraničního herce, který není příslušníkem žádné z obou zemí.

#### Článek 6

Vzájemné rovnováhy musí být v zásadě dosaženo jak v oblasti umělecké, tak v oblasti užitých technických prostředků obou zemí (ateliéry a laboratoře).

#### Článek 7

V koprodukčních smlouvách musí být určena dělba příjmů následovně:

Dělba se provádí poměrně k celkovému podílu každého z koproducentů.

Musí sestávat buď z podílů na tržbě, nebo z rozdělení území s přihlédnutím k rozdílu rozsahu obchodních výsledků, které tam země signatářů dosahují, či v kombinaci obou těchto možností.

V rámci dělby příjmů přináleží výtěžky exploatace z koprodukčních filmů v Československé socialistické republice československému koproducentu a příjmy z koprodukčních filmů ve Francii přináleží francouzskému koproducentovi.

#### Článek 8

V zásadě je vývoz koprodukčních filmů zajišťován většinovým koproducentem.

Filmy, na nichž koproducenti mají stejnou účast, budou vyváženy jako filmy toho státu, který

má lepší možnosti vývozu. V případě rozporu bude film vyvážen zemí, jejímž státním příslušníkem je režisér filmu.

Jestliže jedna z koprodukčních zemí požívá volnost vývozu svých filmů do dovozní země, pak koprodukční filmy mají v těchto případech stejná práva jako filmy národní produkce.

#### Článek 9

V úvodních titulcích, reklamních snímcích a propagačních materiálech koprodukčních filmů musí být uvedeno, že se jedná o koprodukcí mezi Československou socialistickou republikou a Francií.

Uvádění koprodukčních filmů na filmových festivalech bude zajišťováno zemí většinového koproducenta; v případě koprodukčního filmu se stejnou účastí bude film uváděn zemí, jejímž příslušníkem je režisér, pokud nebude učiněna jiná dohoda mezi příslušnými orgány obou zemí.

#### Článek 10

Příslušné orgány obou zemí budou příznivě posuzovat tvorbu koprodukčních filmů mezinárodní úrovně mezi Československou socialistickou republikou a Francií a zeměmi, s nimiž jedna nebo druhá země uzavřela dohodu o koprodukci.

Podmínky pro výrobu takovýchto filmů budou prověřovány případ od případu.

#### Článek 11

Uměleckým a technickým spolupracovníkům na výrobě koprodukčních filmů budou poskytnuty možnosti pro jejich volný pohyb a pobyt, jakož i umožněn dovoz a vývoz materiálů potřebných k výrobě a exploataci koprodukčních filmů (surovina, technický materiál, výpravné prostředky, propagační materiál atd.) v souladu se stávajícími dohodami mezi oběma zeměmi.

### II. Výměna filmů

#### Článek 12

Příslušné orgány obou zemí se zavazují podporovat prodej, dovoz a exploataci filmů, které nepodléhají v žádné z obou zemí jakémukoliv omezení platnými zákonnými a prováděcími předpisy.

#### Článek 13

Za československé filmy uvedené ve Francii ve francouzské versi bude vrácen uváděcí poplatek (taxe de sortie).

**III. Všeobecná ustanovení****Článek 14**

Příslušné orgány obou zemí si budou vzájemně vyměňovat informace o filmových koprodukcích, výměně filmů a všeobecné informace o filmových stycích mezi oběma zeměmi.

**Článek 15**

Ustavuje se smíšená komise; jejím úkolem je hodnotit praktické provádění této Dohody, řešit případné spory a zkoumat eventuální návrhy sledující rozvoj filmové spolupráce ve společném zájmu obou zemí.

Po dobu platnosti této Dohody se tato Komise bude scházet jednou ročně střídavě v Československé socialistické republice a ve Francii; může být rovněž svolána na žádost jedné ze smluvních stran,

Za vládu

Československé socialistické republiky:

**A. Poledňák v. r.**

zejména v případě změn důležitých zákonných a prováděcích předpisů v oblasti filmu.

**Článek 16**

Po skončení platnosti Dohody budou dále platit její podmínky pro vyúčtování příjmů plynoucích z koprodukčních filmů, vyrobených podle této dohody.

**Článek 17**

Tato Dohoda vstupuje v platnost 30 dní po jejím schválení oběma vládami; je uzavřena na dobu dvou let od data její platnosti; obnovuje se vždy mlčky na dobu dvou let, pokud ji jedna ze smluvních stran nevypoví tři měsíce před uplynutím její platnosti.

Vyhotoveno v Paříži dne 6. března 1968, ve dvou vyhotoveních v jazyce českém a francouzském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za vládu

Francouzské republiky:

**A. Holeaux v. r.**

**22****VYHLÁŠKA**

**rady Východočeského krajského národního výboru v Hradci Králové**

ze dne 27. ledna 1969,

**kterou se určují další městské národní výbory v kraji stavebními úřady**

**§ 1**

Rada Východočeského krajského národního výboru v Hradci Králové určuje podle § 9 odst. 2 písm. a) zákona č. 87/1958 Sb., o stavebním řádu, stavebním úřadem

Městský národní výbor v Jablonném nad Orlicí, okres Ústí nad Orlicí  
Městský národní výbor v Králíkách, okres Ústí nad Orlicí.

**§ 2**

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem 1. března 1969.

Tajemník:

**Ryšávka v. r.**

Předseda:

**Osouch v. r.**

**23****VYHLÁŠKA**

**rady Severočeského krajského národního výboru v Ústí n. L.**

ze dne 11. března 1969,

**kterou se určují další městské národní výbory v kraji stavebními úřady**

**§ 1**

Rada Severočeského krajského národního výboru v Ústí nad Labem určuje podle § 9, odst. 2, písm. a) zák. č. 87/1958 Sb., o stavebním řádu, stavebními úřady městské národní výbory:

Nový Bor, okres Česká Lípa  
Postoloprty, okres Louny

**§ 2**

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem 1. dubna 1969.

Tajemník:

**Ing. Hlaváč v. r.**

Předseda:

**Jelínek v. r.**

## **OZNÁMENÍ O VYDÁNÍ OBECNÝCH PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ**

Ministr vnitra Československé socialistické republiky

vydal podle § 12 odst. 2 zákona č. 53/1968 Sb., o změnách v organizaci a působnosti některých ústředních orgánů, a podle § 30 odst. 2 vyhlášky č. 101/1966 Sb., o odměňování práce v nové soustavě plánovitého řízení národního hospodářství, v dohodě s Československým federálním výborem Odborových svazů pracovníků bezpečnostních a ozbrojených složek a s ústředním výborem Odborového svazu pracovníků státních orgánů dne 20. ledna 1969 **rozkaz č. 4 o úpravě platových poměrů občanských technických pracovníků v oboru působnosti federálního ministerstva vnitra.**

Rozkaz nabyt účinnosti dnem vyhlášení. Lze do něho nahlédnout ve federálním ministerstvu vnitra.

Ministerstvo financí České socialistické republiky

vydalo podle § 12 odst. 2 zákona č. 53/1968 Sb., o změnách v organizaci a působnosti některých ústředních orgánů a podle § 30 odst. 2 vyhlášky č. 101/1966 Sb., o odměňování práce v nové soustavě plánovitého řízení národního hospodářství v dohodě s ústředním výborem Českého odborového svazu pracovníků peněžnictví a pojišťovnictví

1. **výnos** ze dne 22. ledna 1969 č. j. 242/2623/1969 o úpravě platových poměrů pracovníků České státní spořitelny,
2. **výnos** ze dne 22. ledna 1969 č. j. 242/2624/1969 o úpravě platových poměrů pracovníků České státní pojišťovny,
3. **výnos** ze dne 22. ledna 1969 č. j. 242/2625/1969, kterým se upravují platové poměry pracovníků Čsl. obchodní banky, Živnostenské banky a Investiční banky.

Tyto výnosy nabyly účinnosti dne 22. ledna 1969. Do výnosů lze nahlédnout v ministerstvu financí ČSR v oddělení práce, mzdy a organizace, v ředitelstvích (generálních ředitelstvích) příslušných organizací a v jejich krajských a okresních organizačních jednotkách, popř. pobočkách.

Ministerstvo školství České socialistické republiky

v dohodě s ministerstvem zdravotnictví ČSR, dalšími zúčastněnými ústředními orgány ČSR a ministerstvem národní obrany ČSSR vydalo podle § 31 odst. 2 a § 32 odst. 1 zákona č. 186/1960 Sb., o soustavě výchovy a vzdělávání (školský zákon) **směrnice pro maturitní zkoušky na školách poskytujících úplné střední vzdělání.**

Směrnice upravují organizaci, obsah, způsob provedení a hodnocení maturitních zkoušek v denním studiu i ve studiu při zaměstnání na středních všeobecně vzdělávacích školách, středních odborných školách, konzervatořích, středních školách pro pracující (souvislé pětileté studium) a ve vyšším stupni studia na podnikových technických školách.

Směrnice byly zaslány krajským národním výborům, jakož i příslušným ústředním orgánům ČSR a budou uveřejněny ve Věstníku ministerstva školství a ministerstva kultury; lze do nich nahlédnout v ministerstvu školství a v odborech školství a kultury krajských národních výborů.

Směrnice nabyly účinnosti dnem 1. února 1969; jejich vydáním byl zrušen maturitní řád pro podnikové technické školy, vydaný výnosem ministerstva školství ze dne 16. 4. 1965 č. j. 7885/65-II/4 a uveřejněný ve Věstníku ministerstva školství a kultury ročník 1965, str. 133.

Ministr vnitra České socialistické republiky

vydal podle § 12 odst. 2 zákona č. 53/1968 Sb., o změnách v organizaci a působnosti některých ústředních orgánů, a § 30 odst. 2 vyhlášky č. 101/1966 Sb., o odměňování práce v nové soustavě plánovitého řízení národního hospodářství, v dohodě s ústředním výborem Českého Odborového svazu pracovníků bezpečnostních a ozbrojených složek a s ústředním výborem českého Odborového svazu pracovníků státních orgánů dne 30. ledna 1969 **rozkaz č. 2 o úpravě platových poměrů občanských technických pracovníků v oboru působnosti ministerstva vnitra České socialistické republiky.**

Rozkaz nabyl účinnosti dnem vyhlášení. Lze do něho nahlédnout v ministerstvu vnitra České socialistické republiky a u krajských správ Sboru národní bezpečnosti České socialistické republiky.

Ministerstvo zdravotnictví České socialistické republiky

vydalo dne 23. ledna 1969 pod č. j. ER/3-612.2-14. 1. 1969 **výnos o zavedení platové úpravy zdravotnických pracovníků a platové úpravy technickohospodářských a provozních pracovníků zdravotnických zařízení a zdravotnických vzdělávacích zařízení v Ústavu zdravotní výchovy v Praze.** Výnos nabyl účinnosti dnem 1. ledna 1969.

Do výnosu je možno nahlédnout v Ústavu zdravotní výchovy v Praze 2, Sokolská 54.

Ministerstvo zdravotnictví České socialistické republiky

vydalo dne 17. února 1969 **výnos č. j. ER/3-612-10.2.69, kterým se mění výnos ministerstva zdravotnictví ze dne 3. ledna 1968, č. j. OM-612-10.1.1968, o úpravě platových poměrů technickohospodářských a provozních pracovníků zdravotnických zařízení a zdravotnických vzdělávacích zařízení.**

Výnos nabyl účinnosti dnem 1. února 1969.

Do výnosu je možno nahlédnout ve zdravotnických organizacích.

Ministerstvo lesního a vodního hospodářství Slovenské socialistické republiky vydalo

— **opatření ze dne 24. ledna 1969, č. MLVH-170/1969-EO, kterým se provádějí doplňky (změny) k některým ustanovením a přílohám opatření o platových poměrech technicko-hospodářských pracovníků v organizacích lesního hospodářství na Slovensku a ve správě Tatranského národního parku v Tatranské Lomnici,**

— **opatření ze dne 24. ledna 1969, č. MLVH-467/1969-EO, kterým se provádí změna v používání platových stupnic pro inženýrsko-technické pracovníky v organizacích lesního a vodního hospodářství na Slovensku a ve správě Tatranského národního parku v Tatranské Lomnici.**

Obě opatření jsou uveřejněna ze Zpravodaji ministerstva lesního a vodního hospodářství Slovenské socialistické republiky č. 1.

Ústřední ředitel Československého filmu

vydal **výnos č. 18** ze dne 19. prosince 1968 **o úpravě platových poměrů pracovníků výrobních štábů a tvůrčích skupin při tvorbě hraných filmů v Československém filmu.**

Dále vydal **výnos č. 19** z téhož dne **o úpravě platových poměrů pracovníků při tvorbě krátkých filmů v Československém filmu.**

Oba výnosy nabyly účinnosti dnem 19. prosince 1968 a jejich vydání bylo uveřejněno ve Věstníku ministerstva školství a ministerstva kultury a informací v sešitě čís. 2 ročníku XXV.

Lze do nich nahlédnout u Ústředního ředitelství Čs. filmu v Praze případně u ředitelství Filmového studia Barrandov nebo u ředitelství Krátkého filmu Praha.

Ústřední ředitel Československého filmu v Praze

vydal podle § 12 odst. 2 zákona čís. 53/1968 Sb., o změnách organizace a působnosti některých ústředních orgánů, a podle § 30 odst. 2 vyhlášky č. 101/1966 Sb., o odměňování práce v nové soustavě plánovitého řízení národního hospodářství, **výnos č. 17** ze dne 20. prosince 1968 **o úpravě platových a mzdových poměrů pracovníků kin.**

Výnos nabyl účinnosti dnem 20. prosince 1968 a lze do něj nahlédnout u Ústředního ředitelství Čs. filmu v Praze, u Ústřední půjčovny filmů v Praze, u národních výborů a ostatních provozovatelů kin.

Vydavatel: Federální statistický úřad — Redakce: Praha 1-Malá Strana, Tržiště 9 telefon 53 38 41 až 49 — Administrace: Statistické a evidenční vydavatelství tiskopisů n. p., Praha 1-Malá Strana Tržiště 9, telefon 53 38 41 až 49 — Vychází podle potřeby — Roční předplatné činí 48 Kčs a vybírá se v I. čtvrtletí — Zrušení odběru se uznává jen ke konci každého kalendářního čtvrtletí nejpozději 10 dní před stanoveným datem — Frankované reklamace se uznávají jen dojdou-li do 15 dnů po vydání reklamované částky — Účet SBČS Praha 1 11 - 0328 1 — Novinová sazba povolena poštou Praha 07 číslo 313 348 Be 55  
Tiskne: Státní tiskárna, n. p. závod 1 v Praze 1 Malá Strana, Karmelitská 8  
Dohledací pošta Praha 07